

**"THIS TRANSLATION REFLECTS THE
CONTENT OF THE ENGLISH VERSION, AND
IS ADRESSED FOR INFORMATION ONLY"**

OSOBITNÉ PODMIENKY

PRE REFUNDÁCIU DPH A SPOTREBNÝCH
DANÍ a REGISTRÁCIU DPH

Tieto osobitné podmienky dopĺňajú všeobecné
podmienky spoločnosti Easytrip BV.

1. Špecifikácia služby:

Tieto osobitné podmienky sa vzťahujú na tieto
obchodné služby:

- REFUNDÁCIA DPH/SPOTREBNEJ
DANE
- REGISTRÁCIA DPH

Katalóg služieb a cien je uvedený v prílohe č. 3.
Klient súhlasí s tým, že príloha č. 3 sa bude
priebežne aktualizovať Klient súhlasí s tým, že
príloha č. 3 sa bude priebežne aktualizovať bez
potreby uzatvárať ďalšie dodatky k týmto
osobitným podmienkam. Zmluvné strany sa však
navzájom oboznámia o takejto aktualizovanej
prílohe č. 3 prostredníctvom e-mailu.

2. Plná moc

Sme oprávnení spracovať všetky obchodné
transakcie súvisiace s týmito službami a sme
vymenovaní za výhradného zástupcu klienta na
účely refundácie DPH a spotrebnej dane vo
všetkých krajinách, v ktorých je možné refundáciu
požadovať. Na tento účel nám bola poskytnutá
plná moc pre každú krajinu, v ktorej je možné
refundáciu požadovať.

3. Informácie poskytnuté klientom

Klient sa bude dôkladne riadiť všetkými pokynmi,
ktoré v súvislosti s týmito službami od nás
dostane.

Klient nám poskytne všetky potrebné dokumenty
a faktúry potrebné na refundáciu DPH a/alebo
spotrebnej dane najneskôr do 10 dní od skončenia
kalendárneho mesiaca v prípade zálohových
platieb za mesiac, alebo do 10 dní od skončenia
štvrtroka v prípade zálohových platieb za štvrtrok.
My v súvislosti s týmito faktúrami v mene klienta
spracujeme žiadosť o refundáciu DPH a/alebo
spotrebnej dane.

PARTICULAR TERMS AND CONDITIONS

VAT-EXCISE REFUND and VAT
REGISTRATION

These particular terms and conditions form a
supplement to the General Conditions of Easytrip
BV.

1. Service specifications:

These particular terms and conditions apply to the
following business services:

- -VAT/EXCISE REFUND
- -VAT REGISTRATION

The catalogue of services and prices is indicated
in Annex 3. The Client agrees that Annex 3 will be
updated from time to time The Client agrees that
Annex 3 will be updated from time to time without
that further amendment to these particular terms
and conditions are necessarily required. However
parties will communicate each other by email such
updated Annex 3.

2. Power of attorney

We are allowed to process all business
transactions connected with these services and
are appointed as the solely representative of the
Client for the recovery of VAT and Excise in all
claimable jurisdictions. We are supplied for each
claimable jurisdiction with a Power of Attorney for
this purpose.

3. Information provided by the Client

Client shall carefully follow all instructions given by us
concerning these services.

Client shall provide us with all the relevant
documents and invoices for the VAT and/or Excise
recovery no later than 10 days after a calendar
month has ended in case of advance payment per
month, or 10 days after the quarter has ended in
case of advance payment per quarter. With regard
to these invoices, we will process the VAT and/or
Excise refund claim on behalf of the Client.

Ak nám klient neposkytne všetky dokumenty potrebné na predloženie refundácie DPH a/alebo spotrebnej dane a/alebo na požiadanie o ňu, a/alebo na vykonanie služieb v lehotách stanovených príslušnými daňovými úradmi a/alebo ak klient z akéhokoľvek dôvodu odvolá žiadosti/faktúry, vyhradzuje si právo vyúčtovať klientovi príslušné poplatky uvedené v prílohe č. 3.

4. Odmena

4.1 Registrácia DPH

Odmena za našu prácu sa účtuje na základe sadzieb uvedených v prílohe č. 3. Odmena sa bude klientovi účtovať mesačne, štvrťročne, ročne alebo po skončení práce vrátane akýchkoľvek preddavkov a faktúr za najaté tretie strany a splatnej dane z obratu.

4.2 Refundácia DPH/spotrebnej dane

Odmena za žiadosť o refundáciu DPH/spotrebnej dane klienta, na ktorú môže mať klient nárok na základe platnej legislatívy, sa účtuje na základe sadzby a provízie uvedenej v prílohe č. 3.

Vo všeobecnosti riešime žiadosti o refundáciu dane na základe zásady, že bez výsledkov nie je žiadna odmena (tzv. „no cure no pay“). Ak refundáciu nezabezpečíme, klient odmenu neplatí. Táto zásada sa však vzťahuje na tie žiadosti o refundáciu DPH/spotrebnej dane, ktoré sú podané v súlade s platnou legislatívou príslušnej krajiny. Ak si klient nesplní svoju povinnosť alebo ak požiadava o predloženie žiadosti, ktorá bude s väčšou pravdepodobnosťou skôr odmietnutá ako akceptovaná, odmenu za žiadosť vyúčtujeme bez ohľadu na to, či daňový úrad žiadosť prijme alebo odmietne.

Budeme mať nárok na všetky úroky prijaté od daňového orgánu.

5. Platba

5.1

Vyplatíme klientovi úplnú výšku dosiahnutej refundácie zníženu o príslušné odmeny podľa prílohy č. 3. Takúto platbu klientovi uhradíme v lehote šesťdesiat (60) dní od identifikácie a priradenia refundácie klientovi.

If the Client fails to provide us with all documents required to lodge and/or appeal a VAT and/or tax refund and/or to perform the services, within the timeframes set out by the relevant Tax Authorities and/or where the Client withdraws claims/invoices for whatever reason, we reserve the right to charge the Client the relevant fees in Annex 3.

4. Fee

4.1 VAT registration

The fee for our work is charged on the basis of the rates mentioned in Annex 3. The fee shall be charged to the Client per month, per quarter, per year or upon completion of the work, plus any advances and invoices for third parties hired, including turnover tax due.

4.2 VAT/Excise refund

The fee for the reclaim of the Client's VAT/Excise refund that may be available to the Client in respect of the application legislation is charged based on the rate and commission mentioned in Annex 3.

We generally handle tax recovery claims based on a “no-cure no-pay” basis. If the refund is not recovered, the Client does not pay a fee. However, the “no cure no pay principle” applies in case of VAT/Excise refund claims which are submitted in accordance with the applicable legislation of a particular claimable jurisdiction. If the Client fails to fulfil its obligation, or if it orders to submit a claim from which it is more likely that it will be rejected rather than accepted, the fee for the claim will be invoiced by us, whether it is accepted or rejected by the Tax Authority.

We will be entitled to all interest received from the Tax Authority

5. Payment

5.1

We will pay the Client the full amount of the refunds received less the relevant fees due as set out in Annex 3. Such payment will be made to the Client within sixty (60) days of us identifying and assigning the refund(s) to the Client

5.2

Ak sa refundácia na základe zákona musí vyplatiť priamo klientovi, odmenu uvedenú v prílohe č. 3 klientovi vyúčtujeme. Klient nám faktúru uhradí v lehote šesťdesiat (60) dní od dátumu jej vystavenia.

5.3

Zároveň budeme oprávnení odpočítať a/alebo vyúčtovať akékoľvek výplaty, bankové alebo manipulačné poplatky, devízové poplatky a poplatky za externého daňového zástupcu, ktoré nám vzniknú pri poskytovaní služieb.

5.4

Akékoľvek nám dlžné platby sa môžu započítať oproti sumám dlžným klientovi.

5.5 Predbežné financovanie

Ak je klient spoločnosťou Easytrip oprávnený požadovať predbežné financovanie žiadosťou o refundáciu DPH/spotrebnej dane, môžeme vyplatiť DPH a spotrebnú daň klienta, ktorú majú daňové úrady refundovať, pred predložením žiadosti.

Na túto službu sa vzťahuje osobitná cena, ktorá je uvedená v prílohe č. 3.

5.6 Vymáhanie dlhov

Ak verejný orgán zaistí refundáciu z titulu „vymáhania dlhu“, klient sa zaväzuje uhradiť nám províziu podľa prílohy č. 3.

Ak klient využil možnosť predbežného financovania, provízia je splatná a klient je povinný nám uhradiť výšku predfinancovanej žiadosti.

5.7 Ukončenie platnosti

Ak klient ukončí zmluvu v priebehu počiatočného ročného obdobia uvedeného vo všeobecných podmienkach, k dátumu ukončenia vznikne storno poplatok vo výške nášho poplatku za akékoľvek žiadosti, ktoré sa mohli podať, ale neboli podané počas tohto obdobia, a ktoré sú podľa nášho primeraného uváženia refundovateľné. Klient sa ďalej zaväzuje, že nám zaplatí odmenu vypočítanú v súlade s prílohou č. 3 vyplývajúcu z nášho predloženia žiadosti príslušnému daňovému úradu pred dátumom ukončenia, ktorá bude následne refundovaná /alebo čiastočne refundovaná.

Ďalej, ak klient ukončí zmluvu, budeme oprávnení podať akékoľvek žiadosti, ktoré už boli vypracované alebo ktoré sú v procese vypracovania ešte pred dátumom ukončenia. Vyhradzujeme si právo účtovať klientovi príslušné odmeny uvedené v prílohe č. 3

5.2

In the event that the Client is legally obligated to receive the refunds directly, we will invoice the Client for the fee as set out in Annex 3. Invoices shall be paid by the Client to us within sixty (60) days of date thereof.

5.3

We will also be entitled to deduct and/or invoice any disbursements, bank or handling charges, currency charges and third party fiscal representation fees incurred by us when providing the Services.

5.4

Any payments due to us may be set off against any money due to the Client.

5.5 Pre-financing

In the case the Client is entitled by Easytrip to request the pre-financing of the VAT/Excise refund claims, we can advance the payment of the Client VAT and Excise claim to be refunded by the Tax Authorities before submitting the claim. Specific cost applies for this service, indicated in Annex 3.

5.6 Debt seizing

In case the refund(s) is seized by a public entity for “debt refund”, the Client undertakes to pay us the commission fee as defined in Annex 3.

In case the Client had relied on the pre-financing method, the commission is due and the Client has to pay the amount of the prefinanced tax claim to us.

5.7 Termination

In the event that the Client terminates the contract during the initial first year period mentioned in the general terms and conditions, a cancellation penalty of our fee of any claims which could have been and were not submitted during this period and which we reasonably believe to be refundable will be due and payable on the termination date. Furthermore, the Client undertakes to pay us its fee, calculated in accordance with Annex 3, which arises from the submission of a claim by us to the relevant Tax Authority, prior to the termination date, which is subsequently refunded / or partially refunded.

Furthermore, in the event that the Client terminates the contract, we shall be entitled to proceed with the submission of any claims that have been prepared or are in the process of being prepared by us prior to the termination date. We reserve the right to charge the Client the relevant fees in Annex 3.



Dátum:
Podpis a pečiatka spoločnosti

Prečítané, schválené a podpísané
Miesto _____

Podpis _____

Date Signature and company stamp of the client

Read, approved and undersigned
Place of residency _____

Signature _____